

ДОГОВІР № 4INST51-27077
про надання гранту інституційної підтримки

м. Київ

«24» серпня 2020 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконавчого директора Фонду Федів Юлії Олексandrівни, яка діє на підставі Порядження, з однієї сторони, та ПЕРШИЙ АКАДЕМІЧНИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ТЕАТР ДЛЯ ДІТЕЙ ТА ЮНАЦТВА (далі – Грантоотримувач) в особі директора-художнього керівника Мисака Юрія Орестовича, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант інституційної підтримки з метою забезпечення стабільної діяльності та розвитку (далі – Проект інституційної підтримки) в умовах обмежувальних заходів, запроваджених упродовж дії режиму карантину, опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці та у кошторисі згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект інституційної підтримки на умовах, визначених цим Договором.

**II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ ІНСТИТУЦІЙНОЇ
ПІДТРИМКИ**

1. Грантоотримувач реалізує Проект інституційної підтримки до 31.12.2020 року та надає Фонду пакет звітної документації відповідно до умов договору до 25.01.2021 року.
2. Грантоотримувач здійснює свою діяльність згідно з планом, зазначенним у заявці на Проект інституційної підтримки (проектній заявці) та кошторису витрат, що є Додатками 1 та 2 до цього Договору.
3. Для підтвердження здійснення діяльності Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів (додаток 4) з копіями первинних бухгалтерських документів.

4. Датою завершення Проєкту інституційної підтримки є день підписання Фондом акта про виконання Проєкту інституційної підтримки.

ІІІ. СУМА ГРАНТУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 391 000 грн. 00 коп. (триста дез'яносто одна тисяча гривень 00 копійок), без ПДВ.

2. Фонд надає суму Гранту інституційної підтримки траншами у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

3. Перерахування коштів здійснюється в безготіковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

ІV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проєкту інституційної підтримки відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) отримати грант інституційної підтримки у строки, визначені у пункті 1 розділу ІІ цього Договору;

3) у разі якщо виконання Проєкту інституційної підтримки буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту;

4) зберігати бухгалтерську документацію по Проєкту інституційної підтримки протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту інституційної підтримки;

5) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною осібистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";

6) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті інституційної підтримки пропаганди зійни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приєднення нації, неповаги до національних і релігійних святынь, а також наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, матеріалів порнографічного характеру.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту інституційної підтримки;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту інституційної підтримки;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту інституційної підтримки, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту інституційної підтримки, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту інституційної підтримки.

4. Фонд зобов'язується:
- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
 - 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.
2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.
3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ ІНСТИТУЦІЙНОЇ ПІДТРИМКИ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту інституційної підтримки, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.
2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проекту інституційної підтримки, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.
3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту інституційної підтримки, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації,

мають містити інформацію про те, що Проект інституційної підтримки реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту інституційної підтримки, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку 2 цього Договору.

2. Типи та види витрат гранту інституційної підтримки:

- оплата праці;
- соціальні внески;
- аренда техніки, обладнання, земельних ділянок та приміщень;
- експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комунальні послуги;
- придбання матеріальних засобів (за винятком капітальних витрат);
- витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування сайтів та програмного забезпечення;
- витрати на банківське обслуговування;
- інші витрати, пов'язані з основною діяльністю організації;
- аудиторські послуги.

3. Сторони домовились, що витрати, які не визначено у пункті 2 цього розділу є неприпустимими.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту інституційної підтримки не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».
2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2020 року, але у будь-якому випадку до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань. Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.
2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.
3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.
4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.
5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.
6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, будинок 10-12

+38 (044) 504-22-66

programa.saveculture@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Мисак Юрій Орестович

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може привести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

10. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

XIII. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

- додаток 1 – проектна заявка;
- додаток 2 – кошторис Проекту інституційної підтримки ;
- додаток 3 – змістовий звіт про виконання Проекту інституційної підтримки;
- додаток 4 – звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту інституційної підтримки;
- додаток 5 – графік платежів.

XIV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA058201720343120004000000458

МФО: 820172

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Виконавчий директор



Грантостримувач

ПЕРШИЙ АКАДЕМІЧНИЙ
УКРАЇНСЬКИЙ ТЕАТР ДЛЯ ДІТЕЙ ТА
ЮНАЦТВА

Юридична адреса:

79007, м. Львів, вул. Гнатюка, буд.11

Адреса для листування:

79007, м. Львів, вул. Гнатюка, буд.11

ЄДРПОУ: 02225559

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: АТ "Ощадбанк"

Р/р: UA153257960000026001301528934

МФО: 325796

Тел.: +38 (067) 513 21 20

Директор художній керівник



УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 4INST51-27077
від «24» жовтня 2020 р.

Сезон: Грантовий сезон 2021

Програма: Культура в часи кризи: інституційна

підтримка

Лот: ЛОТ 5. Перформативне та сценічне мистецтво

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 4INST51-27077

Назва проекту: 4INST51-27077

Візитна картка

Конкурсна програма

Культура в часи кризи: інституційна підтримка

Лот

ЛОТ 5. Перформативне та сценічне мистецтво

Тип проекту

Індивідуальний

Пріоритетний сектор

перформативне та сценічне мистецтво

Організаційно-правова форма

Комунальна організація (установа, заклад, підприємство)

Основний вид діяльності організації-заявника за КВЕД

90.01 Театральна та концертна діяльність

Повне найменування організації-заявника

Перший академічний український театр для дітей та юнацтва

Повне найменування організації-заявника англійською мовою

FIRST ACADEMICAL UKRAINIAN THEATRE FOR CHILDREN AND YOUTH

Перший академічний український театр для дітей та юнацтва
Ф. О. Масак



Код ЄДРПОУ

02225559

Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі
https://youcontrol.com.ua/catalog/company_details/02225559/

Дата реєстрації організації

1993-09-30

Інформація про контактну особу

Прізвище, ім'я та по-батькові

Телипська Ольга Богданівна

Телефон

Електронна пошта

Запит на фінансування

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)

391000.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
оплата праці**

0

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
оплата праці штатних працівників**

0

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
оплата праці за договорами ЦПХ**

0

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
оплата праці за договорами з ФОП**

*Директор - художній керівник
Р. О. Мисяк*



130000.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
соціальні внески з оплати праці (нарахування ЕСВ)**

0

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЕСВ) (штатні працівники)**

0

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЕСВ) (за договорами ЦПХ)**

0

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
оренда приміщень та земельних ділянок**

0

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комунальні послуги**

0

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
оренда техніки, обладнання та інструменту**

40000.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)**

0

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування сайтів та програмного
забезпечення**

0

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
банківські витрати**

0

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
інші витрати пов'язані з основною діяльністю організації**

Директор - художник
У. О. Іллєсек



206000

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
аудиторські послуги**

15000.00

Інформація про організацію-заявника

Юридична адреса організації

Україна, 79007, Львівська обл., місто Львів, ВУЛИЦЯ ГНАТЮКА, будинок 11

Фактична адреса організації

Україна, 79007, Львівська обл., місто Львів, ВУЛИЦЯ ГНАТЮКА, будинок 11

Поштова адреса організації

Україна, 79007, Львівська обг., місто Львів, ВУЛИЦЯ ГНАТЮКА, будинок 11

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах

<https://www.facebook.com/TheFirstTheatre>

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації

Мисак Юрій Орестович

Телефон керівника організації

Електронна пошта керівника організації

**Чи притягався керівник організації коли-небудь до кримінальної
відповідальності?**

Ні

**Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної
відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та
протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у
встановленому законом порядку?**

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-

*Директор - художник
Ю. О. Мисак*



заявника із вказанням громадянства
Львівська міська рада

Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався (лися) кінцеві бенефіціарні власник (и) організації-заявника до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заявки?

ні

Статус платника податку на прибуток
Неприбуткова організація

Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: податок на прибуток

0

Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: ПДВ
212410.00

Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: ЕСВ
2880012.85

Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: інші податки
326576.73

Основні засоби: земельні ділянки
немає

Основні засоби: будівлі, споруди, приміщення
немає

Основні засоби: обладнання

Радіоапаратура (Пульт мікшерний, проектори, приймачі-передавачі, мікрофони)- 71 шт. 470559,00 грн

*Директор - рукою ходить
W. O. Illasak*



Світлова апаратура (прожектори, пульти, димери) - 156шт. 86688,00 грн.
Комп'ютери (принтери, ноутбуки, системні блоки)- 49 шт. 135627,00
Оброблювальне обладнання (станки, верстаки, швейні машини)- 29 шт. 54295,00 грн.
Меблі, побутова техніка (меблі, порохотяги, засоби зв'язку, пральні машини, ел.плита) - 700шт. 52822,00 грн.

Основні засоби: транспортні засоби

Транспортні засоби (Таврія ЗАЗ-1102 1992р. випуску)- 1шт. 32591,00 грн.

Кількість штатних працівників станом на 31.12.2019 р.

93

Кількість штатних працівників станом на 01.07.2020 р.

89

Фінансові показники: фактичні надходження за період 01.01-30.06.2019 р.

8748238.02

Фінансові показники: фактичні витрати за період 01.01.-30.06.2019 р.

8748556.80

Фінансові показники: фактичні надходження за період 01.07-31.12.2019 р.

10070165.28

Фінансові показники: фактичні витрати за період 01.07-31.12.2019 р.

10071699

Фінансові показники: фактичні надходження за період 01.01-30.06.2020 р.

8508998.78

Фінансові показники: фактичні витрати за період 01.01-30.06.2020 р.

8510653.55

Чи подавалася Ваша організація на конкурси Фонду в попередні роки у ролі заявника?

Так. Перший театр 2018 року виграв грант від Українського культурного фонду в рамках програми «Навчання. Обміни. Резиденції. Дебюти». <https://ucf.in.ua/storage/docs/17072019/142678.PDF>

Чи реалізовували проекти за підтримки Фонду у попередні роки?

*Директор - художній керівник
Р. О. Іллєсак*



Так. 2018 р. – Перший театр здобув перемогу Українського культурного фонду. Сектор «Перформативне та сценічне мистецтво», Театральна резиденція «Пам'ять. Тожсамість. Ми». Заявник: Перший академічний український театр для дітей та юнацтва. Бюджет: 372 227 гривень

У рамках проєкту була створена вистава-перформанс «Пауза» на основі особистих історій акторів та їх сценічних імпровізацій. Основні теми, які підіймала вистава – конфлікт пам'яті та ідентичності, ідеологічного та суб'єктивного у сучасному м. Львові. Головними учасниками резиденції були режисер К. Матей (м. Клуж-Напока, Румунія), драматургиня І. Гарець (м. Львів – м. Полтава, Україна) та актори Першого театру. Виставу відвідало близько 400 глядачів.

<https://ucf.in.ua/archive/5f0efe74f0d232445846d593>

Приклади успішно реалізованих проектів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років

Проект

22-27.03.2018 р. – Перший театр спільно з продюсерським центром «OpenDoors» (Одеса) провів міжнародну театральну лабораторію для молодих режисерів, за результатами якої було показано 4 ескізи майбутніх вистав («Човен. Дирижабль. Я.», К. Малініна, «Руда сімейка» за Я. Ехольмом, «Аліса в Крані чудес» за Л. Керрслом та «Петрик і Вовко» за С. Прокоф'євим). Міжнародна лабораторія відбулася за підтримки управління культури департаменту розвитку Львівської міської ради та Інституту Адама Міцкевича. Донор: Львівська міська рада. Сума гранту: 65 000 гривень <https://city-adm.lviv.ua/news/culture/247149-u-pershomu-teatru-vidbudetsia-mizhnarodna-laboratoriia>

Проект

2018 р. Перший театр виграв грант на 55 тис. грн в рамках Спільноти програми ПРООН, ВООЗ та МОП «Сприяння інтеграційній політиці та послугам людей з інвалідністю в Україні». Перший український театр для дітей та юнацтва виграв грант у номінації «Інклюзивний театр», у конкурсі «Підтримка ініціатив із застосування принципів універсального дизайну та доступності» – на загальну суму 55 тис грн. на закупівлю необхідного обладнання, яке забезпечило можливість особам з порушенням зору відвідувати театр та долучитись до повноцінного перегляду вистав. Реалізували проект «Інклюзивний театр» в межах Спільноти Програми UNDP Ukraine / ПРООН в Україні, ВООЗ та МОП «Сприяння інтеграційній політиці та послугам для людей з інвалідністю в Україні». Завдяки цьому у театрі є: - нові пандуси і тактильна плитка у

*Директор - художник
Р. О. Іллєсак*



мощенні подвір'я; - у глядацькій залі місця для людей, які користуються візком; - та вистави з аудіодискрипцією. Ще 23 тис. грн. виділила Львівська міськрада. <https://city-adm.lviv.ua/news/culture/250201-u-pershomu-teatri-bude-mozhlyvist-liudiam-z-porushenniam-zoru-dyvytysia-vystavu-u-slovesnomu-suprovodi>

Проект

2018 р. – одразу два проєкти Першого театру стали переможцями конкурсу британської драми TakingtheStage 2018. Це вистави «Аліса» (за книгою Льюїса Керрола «Аліса в Дивокраї») та «Pentecost» («П'ятидесятниця» за одноіменною п'єсою Девіда Едгара). Грант передбачав по 50 000 грн. на кожну виставу, крім того Британська Рада профінансувала видатки на авторські права, дизайн афіші (оплату роботи дизайнера), зйомку вистав, виготовлення промороликів, приїзд менторів до України. <https://www.britishcouncil.org.ua/theatre2018/winners>

Проект

26-31.08.2019 р. – Перший театр реалізував Лабораторію підліткової драматургії Dramateen, яка покликаний навчити старшокласників Львова писати драматургічні тексти. Головна тема лабораторії – «Життя львівських околиць», за фінансової підтримки Львівської міської ради». У режисерській команді – Олена Апчел (Харків-Львів), Дмитро Гусаков (Харків-Київ), Ігор Білиць (Київ) та Дмитро Захоженко (Херсон-Київ-Львів). Донор: ЛМР. Сума гранту: 82 000 грн. <https://www.facebook.com/TheFirstTheatre/videos/2382345295420274> <https://city-adm.lviv.ua/news/culture/269133-u-pershomu-teatri-postavliat-piesy-pro-lviv-iaki-napysnits-shkoliari>

Чи отримували або отримаєте бюджетне фінансування на покриття видатків, що виникли/виникнуть у період з 12 березня до 31 грудня 2020 року?

Ні

Сума коштів: оплата праці штатних працівників

11734052.46

Сума коштів: соціальні внески

2569696.78

Сума коштів: оренда приміщень та земельних ділянок

0

Директор - художній
W. O. Мисак



Сума коштів: комунальні послуги
680153.66

Сума коштів: експлуатаційні витрати на утримання приміщень
0

Сума коштів: оренда техніки, обладнання та інструменту
0

Сума коштів: матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)
200000.00

Сума коштів: витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування сайтів та програмного забезпечення
0

Опис діяльності

Резюме інституції

Перший академічний український театр для дітей та юнацтва (м. Львів). Спеціалізується на дитячих виставах, і при цьому впевнено розвиває вечірню (дорослу) сцену. Діючий репертуар театру – це 29 вистав, 12 з яких 16+ \ 18+.

В нашому репертуарі зразки української та світової класики, та сучасної драматургії. Ми перший інклузивний театр у Львові: з 2018 року перегляд усіх вистав доступний людям з порушенням зору – для них передбачена послуга аудіодискрипції. У глядацькій залі передбачені спеціальні сидіння для людей з порушенням опорно-рухового апарату, що користуються візком. 2015 р. ми створили першу театральна копродукцію у Львові: вистава «Зерносховище» – спільний проект Першого театру і Мистецької майстерні «Драбина». 2016 р. Здійснили першу в Україні постановка трагедії В. Шекспіра «Ромео і Джульєтта» у перекладі Юрія Андруховича та ін.

Наразі наша стратегія спрямована на те, щоб Перший театр став провідним театральним та соціально-культурним центром для дітей, молоді і дорослого населення, живим простором для спілкування, мистецтва і роздумів. Навіть в час карантину, ми змогли реалізувати ряд проєктів: «Казка у вуха» – аудіозаписи з казками Дональда Біссета. Це продовження інклузивного напрямку роботи театру, ми передали записи дітям з інвалідністю по зору. «Казка у вуха» – переможець конкурсу експрес

*Перший - художній
Д. О. Іллєвич*



проектів «Фокус на культуру» від Львівської міської ради. Грант: 16 000 гривень.

<https://www.facebook.com/radiopershe/videos/2853921878261149>

Ми розпочали 101-й театральний сезон з актуалізації важливої суспільної теми – привернення увагу до теми збереження культурної спадщини, зігравши виставу «Pentecost» у закинутому костелі в с. Демня. Проект реалізовано у співпраці з ГС «Арт-студія ІвониЛобан» в рамках проекту «Під зорею Пінзеля». Донор: ЛМР.. Сума фінансування: 70 000 гривень.

<https://photo-lviv.in.ua/persyy-teatr-vidkryv-101-ykh-teatralnyy-sezon-nezvychnoiu-postanovkoiu-v-pokynutomu-kosteli/>

Опишіть негативний вплив та основні втрати у зв'язку із скороченням/зупинкою діяльності

Негативний вплив на діяльність Першого театру загалом у зв'язку із скороченням/зупинкою діяльності:

Впродовж 2020-2021 рр. Перший театр святкує сторіччя (театр засновано з березні 1920 року як «Театр Казки» у Харкові, офіційна дата відкриття – 21 березня 1921 року). Запровадження 12.03.2020 р. в Україні карантину, не дало змогу реалізувати низку подій, зокрема:

- Випуск запланованих прем'єр:

12-13.05.2020 р. – «Коза Дереза» за мотивами опери М.Лисенка (режисер Ігор Задніпрянський);

13.05.2020 р. – «Шипшинка» Ч.Веста (режисер Лариса Діденко)

15.07.2020 р. – «Мій тато - птах», Д.Алmond (режисер Ірина Ципіна)

вересень 2020 р. – «Весілля Фігаро» П.Бомарше (режисер Роман Валько).

- Культурно-мистецькі заходи:

20.03 – відкриття виставки портретів акторів Першого театру авторства учнів 8-ми художніх шкіл та студій Львова (<https://www.facebook.com/TheFirstTheatre/photos/918209695280890>)

21.03 – бенефіс народної артистки України Христини Кедич до 80-тирічного ювілею (<https://www.facebook.com/234863046948895/videos/2378509489126395>)

22.03 – відкриття планшетної фотовиставки до 100-річчя Першого театру (пл. Ринськ, перед Ратушею), розміщення банеру на фасаді міської ради; флешмоб з учнями шкіл Львова, театралізована хода за участі акторів Першого театру.

24.03 – показ вистави «Ромео і Джульєтта» на сцені Національного академічного українського драматичного театру ім. Марії Заньковецької

26.03 – показ вистави «Джалапіта» і концерту гурту Соломії Чубай з одноіменним гуртом «Джалапіта»

*Директор - художній керівник
Ю. О. Іллєса*



29.03 – старт проекту «Школа театрознавства» (співпраця Першого театру, Кафедри театрознавства та акторської майстерності ЛНУ ім. І. Франка та ЗСШ Львова)

квітень – театралізоване Fashion-party «Театр – це модно»

квітень – велика театральна толока (соціальна акція Першого театру з висадки дерев)

травень – «Театр і час» – круглий стіл за участі театрознавців, наукового середовища Львова, ЗМІ

травень – вистава – перформанси «Ніч страшних казок» (для дорослих) у дворику театру

06.05 – показ вистави «Pentecost» у напівзруйнованому Костелі всіх святих у с. Годовиця (Львівська область). Спільний проект Першого театру з ГО «Арт-студія Івони Лобан» в рамках проекту «Під Зорею Пінзеля»

листопад – персональна виставка головного художника театру, заслуженого художника України Дар'ї Зав'ялової

- Іміджеві проекти:

12-15.05 – анімаційне представлення стилю театру (спільний проект Першого театру та Кафедри графічного дизайну та мистецтва книги Української Академії друкарства).

вересень – презентація буклету до 100 річчя Першого театру та презентація оновленого сайту Першого театру.

жовтень – презентація документального фільму про Перший театр. Розробка та виготовлення брендованої продукції: еко-торбинки, термочашки, дитячих торбинок для змінного взуття

- Оновлення матеріально-технічної бази театру:

Закупізля інструментів для бутафорського цеху: термоніж для різки пінопласти, швейна машина, будівельний стиплер та ін.; для кравецького цеху: купівля професійної прасувальної парової системи та ін

Опишіть, які програми/проекти реалізувала ваша організація протягом останніх двох років

За 2018-2020 рр. Перший театр випустив 10 прем'єр! Одразу два наші проекти стали переможцями конкурсу британської драми Taking the Stage 2018 («Аліса» та «Pentecost»); спільно з продюсерським центром «OpenDoors» (Одеса) проведено міжнародну театральну лабораторію для молодих режисерів; участь у низці фестивалів (XII Spotkania Teatralne W LISCY NIEZNAJOMI (м. Познань, Польща), Parade-Fest (Харків); «СвітОгляд» (Сєвєродонецьк); «Кальміус» (м. Краматорськ) та ін. У Галереї Сценографії організовано виставку «Сценографія Першого театру», де експонувалися роботи художників Першого театру; в театрі організовано цикл лекцій «Костюм – код образу». Організовано ряд креативних проектів:

*Філіпчук - художник
У. О. Мисак*



Лабораторію підліткової драматургії ДрамаТеен; впроваджено уроки риторики у львівських школах; організовано театральну резиденцію румунського режисера Косміна Матея «Пам'ять. Тож самість. Ми» (грант УКФ) та ін.

2018 рік:

Перший театр випустив 5 прем'єр:

09.02.2018 «Пригоди Тома Сойєра», режисер Роман Валько. (за 2018 рік виставу переглянули 5 249 глядачів, за 2019 – 1 105; цільова аудиторія 10+, виставу переглянули мешканці Львова, області та гості міста)

https://zaxid.net/u_lvovi_zyavitsya_vistava_prigodi_toma_soyyera_z_lindi_hop-tantsyami_i_kostyumami_u_stili_boho_n1448624

21.04.2018 «Диплом», режисер Сашко Брама. (за 2018 рік виставу переглянули 225 глядачів, за 2019 – 36; цільова аудиторія 18+; виставу переглянули мешканці Львова, області та гості міста).

https://zaxid.net/u_lvovi_na_stsenu_pershogc_teatru_vinesli_aktora_v_truni_n1455114

06.05.2018 «Джалапіта», режисер Артем Вусик. (за 2018 рік виставу переглянули 1 405 людей, за 2019 – 217 глядачів, за 2020 – 104; цільова аудиторія 12+, на стаціонарі виставу переглянули мешканці Львова, області та гості міста).

<https://www.youtube.com/watch?v=FBqQvsSdv0c>

14.07.2018 «Прекрасні, прекрасні, прекрасні часи» , режисер Роза Саркісян. (за 2018 рік виставу переглянули 484 глядача, за 2019 – 393, за 2020 – 78; цільова аудиторія 18+, на стаціонарі виставу переглянули мешканці Львова, області та гості міста).

http://culturebridges.eu/success_stories/joanna_wichowska

08.12.2018 «Проданий сміх», режисер Лариса Діденко. (за 2018 рік виставу переглянули 974 глядачів, за 2019 – 3 925, за 2020 – 939; цільова аудиторія 12+, виставу переглянули мешканці Львова, області та гості міста).

<https://zbruc.eu/node/86704>

14 і 15 липня 2018 – відбулись покази вистави «Прекрасні, прекрасні, прекрасні часи» в рамках фестивалю «Ніч у Львові». Виставу переглянуло 137 глядачів, сегментація 18+; географія: учасники та гості фестивалю зі Львова та інших міст України.

<http://tvoemisto.tv/news/>

festyval_nich_u_lvovi_programa_interaktyvna_mapa_94353.html

*Директор - художник
Д. І. Пасак*



22.09.2018 – вистава «Джалапіта» взяла участь у фестивалі «Тернопільські театральні вечори. Дебют». Виставу переглянуло 600 глядачів, сегментація 12+; географія: учасники та гості фестивалю зі Львова, Луцька, Коломиї, Чернівців, Києва та Хмельницького
<https://ternopil.te.ua/dzhalapita-ta-mariya-zankovetska-chekayut-na-ternoplyan/>

04.10. 2018 р. – вистава «Прекрасні, прекрасні, прекрасні часи» показана в рамках Міжнародного театрального фестивалю «Золотий Лев-2018» (м. Львів). Виставу переглянуло 78 глядачів, сегментація: 18+, географія: глядачі країни учасники фестивалю Україна (Львів, Київ, інші міста), Румунія, Грузія, Австрія, Польща
<https://city-adm.lviv.ua/news/culture/255577-u-lvovi-proide-mizhnarodnyi-teatralnyi-festyval-zolotyi-lev-2018>

08-10.11.2018 р. – вистава «Джалапіта» учасник Східноукраїнського літературно-мистецького фестивалю «Кальміюс» (м. Краматорськ). Виставу переглянуло 800 глядачів: 08.11. (Костянтинівка), 09.11 (Краматорськ), сегментація 12+, батьки, географія: учасники та гості фестивалю з різних міст України.
<https://www.kramatorskpost.com/2018/11/06/vzhe-dnyami-startuye-velikiy-festival-kalmiyus-programma-zahodiv/>

2019:

Перший театр випустив 5 прем'єр:

16.02.2019 «Аліса», режисер Тетяна Ципіна. (за 2019 рік виставу переглянули 2 639 глядачів; цільова аудиторія 10+, на стаціонарі виставу переглянули мешканці Львова, області та гості міста).

<http://www.nrcu.gov.ua/news.html?newsID=86141>

27.03.2019 «Принцеса і 100 поцілунків», режисер Валерій Коломієць. (за 2019 рік виставу переглянули 4 596 глядачів, за 2020 – 817; цільова аудиторія 8+, виставу переглянули мешканці Львова, області та гості міста).
<https://www.youtube.com/watch?v=Al9HFS09C-k>

15.06.2019 «Pentecost», режисер Лариса Діденко. (за 2019 рік виставу переглянули 174 глядачів, за 2020 – 58; цільова аудиторія 18+, на стаціонарі виставу переглянули мешканці Львова, області та гості міста).
<https://zbruc.eu/node/90844>

16.11.2019 «Пауза», режисер Матей Космін. (за 2019 рік виставу переглянули

Директор - Ольга Іллєсак



98 глядачів, за 2020 – 38; цільова аудиторія 18+, виставу переглянули мешканці Львова, області та гості міста).

<https://zbruc.eu/node/93404>

28.12.2019 «Лисеня, якому вдалося», режисер Богдан Поліщук. (за 2019 рік виставу переглянули 614 глядачів, за 2020 – 1 433; цільова аудиторія 5+, виставу переглянули мешканці Львова, області та гості міста)

<https://day.kyiv.ua/uk/article/kultura/u-poshukah-idealnoyi-profesiyyi>

12-14 квітня 2019 у Львові відбулись «Театральні вихідні». Перший театр в рамках проекту показав дві вистави: 12.04 «Прекрасні, прекрасні, прекрасні часи» та 14.04 «Джалапіта». Вистави переглянуло 119 глядачів, сегментація 12+, 18+; географія: учасники та гості проекту з різних міст України (Львів, Київ, Харків та ін.). Вистави переглянули і члени експертної ради фестивалю-премії «Гра».

<https://zaxid.net/>

[lvivski_teatri_vpershe_organizuvali_teatralni_vihidni_n1479264](#)

13.07.2019 – вистава «Pentecost» показана в рамках фестивалю «Ніч у Львові». Виставу переглянуло 37 глядачів, сегментація 18+; географія: учасники та гості фестивалю зі Львова та інших міст України.

https://city-adm.lviv.ua/lmrdownloads/Prohrama_Nich_u_L%D1%8Cvovi_2019.pdf

07.05.2019 – у Першому театрі відбулась «Відкрита розмова із Керолайн Стайнбайс» на тему «Британський театр: сучасний досвід». Керолайн Стайнбайс – відома британська режисерка, менторка проекту «Pentecost». На зустрічі були присутні студенти театрознавці, викладачі Кафедри театрознавства та акторської майстерності ЛНУ ім. І. Франка, актори, режисери театрів Львова, журналісти. Відвідали лекцію 50 людей, у Фейсбуку розмову переглянули 248 глядачів:

<https://www.facebook.com/TheFirstTheatre/videos/402396787279528>

12.09.2019 – вистава «Прекрасні, прекрасні, прекрасні часи» показана в рамках XII SpotkaniaTeatralne BLISCY NIEZNAJOMI (м. Познань, Польща). Сегментація 18+; географія: учасники та гості фестивалю Польща, Україна (Львів, Київ, Харків): <https://www.facebook.com/events/456926595152375/>

20.09.2019 р. – вистава «Прекрасні, прекрасні, прекрасні часи» у рамках це театрально-урбаністичного фестивалю про право на місто Parade-Fest (Харків). Виставу переглянуло близько 400 глядачів, сегментація 18+;


D.O. Misak

географія: учасники та гості фестивалю – Польща, Португалія, Німеччина, Австралія, Чехія, Великобританія, Україна (Харків, Ворохта, Камянець-Подільський)

<https://paradefest.com.ua/parade-fest-2019/>

23.09.2019 р. – вистава «Прекрасні, прекрасні, прекрасні часи» показана в рамках театрального фестивалю «СвітОгляд» (Сєвєродонецьк). Сегментація 18+; географія: учасники та гості фестивалю: Дніпро, Київ, Маріуполь, Суми, Чернігів

<http://www.t-fishing.co.ua/product/svitohlyad-2019/>

04 і 06.11.2019 – вистави «Ал са» та «Pantecost» показані в рамках Східноукраїнського літературно-мистецького фестивалю «Кальміюс». Вистави переглянули у Краматорську та Білозерському. Сегментація 10+, 18+; географія: учасники та гості фестивалю: Слов'янськ, Краматорськ, Дружківка, Добропілля, Покровськ, Костянтинівка та інші міста.

<http://biblionet.com.ua/index.php/anonsy/prezentatsiya-literaturno-mistetskogo-festivalyu-kalmiyus>)

20.02.2020 – організували «Лисячі гостини» у Домі Франка (Національний літературно-меморіальний музей Івана Франка): організували театралізовану екскурсію та підписали Меморандум співпраці між театром та музеєм. Сегментація 10+, участь у акції взяло участь близько 20 дітей, актори театру, працівник Дому Франка

https://www.facebook.com/d_mfranka/posts/816585475525042/

<https://www.facebook.com/TheFirstTheatre/videos/839868739774066>

Для роботи з аудиторією впродовж 2018-2020 рр. Перший театр використовував такі інструменти:

- створення подій, дописів, реклама у соцмережах: <https://www.instagram.com/pershyteatrlab/> та <https://www.facebook.com/TheFirstTheatre/>

- - налагоджено співпрацю з низкою локальних ЗМІ: Zaxid.net, Львівська Пошта, Збруч, GALNET, радіо «Галичина», радіо «Львівська хвиля», Люкс FM Львів, Радіо «Волос», «Радіо Перше», телеканал ПравдаТут Львів, інтернет-ресурс «Афіша розваг Львова», сайт Львова 032.ua, сервіс Theatre.love, ресурс LvivOnline, ресурс Gastrolia.ua) та іншими. Активно співпрацюємо з Управлінням культури департаменту розвитку ЛМР, Навчально-методичним центром освіти міста Львова, Управлінням освіти ЛМР та іншими.

Опишіть, які соціальні програми / проекти для окремих цільових груп

Директор - художній керівник
Д. О. Іллєсак



реалізувала ваша організація протягом останніх двох років

З 2018 р. – у Першому Театрі стартував проект «Інклюзивний театр»: перегляд усіх вистав репертуару доступний людям з порушенням зору – для них передбачена послуга аудіодискрипції; у глядацькій залі передбачені спеціальні сидіння для людей з порушенням опорно-рухового апарату, що користуються візком.. Створено велопарковку у дворику театру, у внутрішньому дворику викладено доріжку з «чутливого» покриття.

Організували перегляд вистави для дітей зі СМА. Таким чином Перший театр став першим інклюзивним театром у Львові. Нами організовано бутафорську майстерню для дітей, проведено Лабораторію підліткової драматургії ДрамАTeen, впроваджено уроки риторики у львівських школах та ін.

<http://ud.org.ua/news/novini-ta-podiji/321-vistavi-stayut-dostupnimi-dlya-lyudej-z-porushennymi-zoru-u-lvovi>



За 2018 -2020 Перший театр в рамках проекту «Інклюзивний театр» відвідало понад 1 180 глядачів, серед них: 917 глядачів – пільгові категорії (сироти, малозабезпеченні, багатодітні, члени сімей учасників АТО), 250 людей з інвалідністю по зору (в т.ч. супроводжуючі особи), 13 сімей, де є діти з діагнозом СМА

<https://city-adm.lviv.ua/news/culture/254903-vidkryttia-99-ho-teatralnoho-sezonu-u-pershomu-teatri-ta-start-proektu-inkliuzyvnyi-teatr>

<https://galnet.fm/mozhlyvist-pobachyty-shho-vony-ne-ye-samotnimy-yak-u-lvovi-dity-z-diagnozom-sma-hodyly-u-teatr/>

З 2018 року театр виступає співорганізатором мистецької акції ДРИГ – Традиційні танці та співи у Львові. Сегментація 16+, на захід впродовж двох років грийшло більш як 100 львів'ян

<https://www.facebook.com/TheFirstTheatre/videos/1396041687235853>

<https://www.facebook.com/TheFirstTheatre/posts/782073085561219/>

2019

Впродовж 2019 року впроваджено уроки риторики у львівських школах. Проект почав працювати на базі восьми шкіл Львова (51, 28, 42, 69, 72, 77, гімназії «Євшан», правнича гімназія). Проект є спільною ініціативою Першого театру та міського управління освіти. https://zaxid.net/u_lvivskin_shkolah_vpershe_v_ukrayini_mozhut_zaprovaliti_uroki_ritoriki_n1478288

Директор - художник Р. І. Клусак



14-20.01.2019 р. – організовано «Театральні канікули» для дітей. В рамках канікул відбулись День драматурга, День художника, День актора, День глядача, День режисера. Сегментація від до 16 років, участь у проекті взяло 25 дітей.

https://galinfo.com.ua/news/teatralni_kanikuly_u_lvovi_shkolyaram_pokazaly_zakulissya_vystav_305559.html

22-23.03.2019 – організовано бутафорську майстерню для дітей. Сегментація 7-12 років, учасниками майстерні стало 20 дітей.

<https://www.032.ua/afisha/45163/rekvizit-svoimi-rukami-butaforska-majsterna-7>

Березень – квітень 2019 – спільно з Бібліотекою на Мулярській організовано цикл лекцій «Костюм – код образу» від головного художника Першого Театру, заслуженого художника України Дарії Зав'ялової. Сегментація 18+, три лекції відвідало близько 80 людей.

<https://www.facebook.com/watch/?v=347823132525370>

17-19. 05.2019 – Перший театр учасник Дитячого форуму-фестивалю «Книgomанія» Всеукраїнського конкурсу дитячого читання «Книgomанія-2019». Сегментація 7+, учасники з 18 областей України.
<https://lviv.vgorode.ua/event/festival/2623646-teatralna-prohrama-dytachoho-forumufestyvalui-knyhomaniia>
<https://bookforum.ua/p/supergeroyi-ryatuyut-planetu-u-lvovi-vidbudetsya-dtyachyj-forum-festyval-dtyachogo-chytannya-knygomaniya>

2020 рік:

16.02. 2020 року у співпраці з ГО «Арт-студія Івони Лобан» відбувся показ вистави «Лисеня, якому вдалося» для дітей зі спинальною м'язовою атрофією (СМА)

<https://susilne.media/14798-u-persomu-teatri-ditam-zi-sma-pokazali-premeru-vistavi-lisena-akomu-vdalosa/>

Для роботи з аудиторією впродовж 2018-2020 рр. Перший театр використовував такі інструменти:

- створення подій, дописів, реклама у соцмережах: <https://www.instagram.com/pershyteatrlab/> та <https://www.facebook.com/TheFirstTheatre/>

Р. О. Слусак



- [] - налагоджено співпрацю з Львівським обласним осередком Всеукраїнської громадської організації «Українська спілка інвалідів-УСІ», Львівським міським центром реабілітації «Джерело», ГО «Арт-студія ІвониЛобан»; з низкою локальних ЗМІ: Zaxid.net, Львівська Пошта, Збруч, GALNET, радіо «Галичина», радіо «Львівська хвиля», Люкс FM Львів, Радіо «Вголос», «Радіо Перше», телеканал ПравдаТут Львів, інтернет-ресурс «Афіша розваг Львова», сайт Львова 032.ua, сервіс Theatre.love, ресурс LvivOnline, ресурс Gastrolia.ua) та іншими. Активно співпрацюємо з Управлінням культури департаменту розвитку ЛМР, Навчально-методичним центром освіти міста Львова, Управлінням освіти ЛМР, налагоджено співпрацю з та іншими.

Опишіть, які програми розвитку реалізуються у вашій організації

З 2018 р. – у Первому Театрі стартував проект «Інклюзивний театр»: перегляд усіх вистав репертуару доступний людям з порушенням зору – для них передбачена послуга аудіодискрипції; у глядацькій залі передбачені спеціальні сидіння для людей з порушенням опорно-рухового апарату, що користуються візком.. Створено велопарковку у дворику театру, у внутрішньому дворику викладено доріжку з «чутливого» покриття. Організували перегляд вистави для дітей зі СМА. Таким чином Первий театр став першим інклюзивним театром у Львові. Нами організовано бутафорську майстерню для дітей, проведено Лабораторію підліткової драматургії ДрамаТеен, впроваджено уроки риторики у львівських школах.

На базі театру кілька років поспіль працюють молоді актори-студенти, зони виховуються при театрі у співпраці із Львівським національним університетом ім. І. Франка (це вже третій випуск акторського курсу під керівництвом директора-художнього керівника Первого театру Юрія Мисака) та ін.

Для залучення додаткових коштів до кінця 2020 року, Первий театр подав заявку на Конкурс надання фінансової підтримки на реалізацію заходів у галузі культури на території міста Львова на 2021 рік. Крім того, вже цьогоденнями ми виграли конкурс експрес проектів «Фокус на культуру» від Львівської міської ради. Грант: 16 000 гривень. Крім того, отримали 70 000 грн. від ЛМР на здійснення постановки вистави «Pentecost» у закинутому костелі в с. Демня, Львівської області. Про це детальніше описано у розділі «Резюме інституції».

Для розвитку персоналу Первого театру було організовано: Для акторів в рамках театральної резиденції «Пам'ять. Тож самість МИ» було проведено

*Директор художній керівник
Ю.І. Мисак*



майстернью-тренінг під керівництвом румунського режисера Косміна Матея. Режисер у роботі з акторами використовував метод особливого імпровізаційно-наративного театру devised theatre. Навички, які здобули актори потому успішно втілились у виставі «Пауза»:

<https://ucf.in.ua/archive/5f0efe74f0d232445846d593>

Крім того, інженер з протипожежної безпеки та охорони праці 2 категорії у жовтні 2020 року пройшов навчання та атестацію посадових осіб і фахівців з питань охорони праці на державному підприємстві «Західний експертно-технічний центр Держпраці», на тому ж підприємстві начальник електроцеху Сидор Б.В. отримав підтвердження II-? групи з електробезпеки на виробництві осіб, відповідальних за за безпечне проведення робіт при експлуатації електроустановок споживачів згідно вимог ПБЕС.

<https://www.032.ua/news/2884633/u-zakinutomu-kosteli-na-lvivsini-pokazali-teatralnu-vistavu-sob-vratuvati-pamatku-foto-video>

<http://ud.org.ua/news/novini-ta-podiji/321-vistavi-stayut-dostupnishi-mi-dlya-lyudej-z-porushennymi-zoru-u-lvovi>

<https://susilne.media/53782-na-lvivsini-hocut-vratuvati-kostel-akij-nazivaut-ukrainskim-notr-dam-de-pari/>

<https://city-adm.lviv.ua/news/culture/250201-u-pershomu-teatri-bude-mozhlyvist-liudiam-z-porushenniam-zoru-dyytysia-vystavu-u-slovesnomu-suprovodi>

http://tvoemisto.tv/news/u_zakynutomu_kosteli_u_demni_proyshla_vystava_pereshogo_teatru_pentecost_113353.html

Опишіть діяльність вашої організації на розширення зовнішніх зв'язків та встановлення нових партнерств протягом останніх двох років

Впродовж 2019 року впроваджено уроки риторики у львівських школах.

Проект почав працювати на базі восьми шкіл Львова (51, 28, 42, 69, 72, 77, гімназії «Євшан», правнича гімназія). Проект є спільною ініціативою

Першого театру та міського управління освіти. Співпраця з управлінням освіти щодо впровадження тренінгів «Риторика в школі»:

<https://www.facebook.com/watch/?v=612198615892159>

https://zaxid.net/u_lvivskih_shkolah_vpershe_v_ukrayini_mozhut_zaprovaditi_u

*Директор - Ольга Григорівна Синяк
О. О. Синяк*



02225559 * 0818 * УДІЛЮВАТЬ

roki_ritoriki_n1478288

Співпраця з Домом Франка (Національний літературно-меморіальний музей Івана Франка). Організували «Лисячі гостини» у Домі Франка: театралізована екскурсія, підписали Меморандум співпраці та », ведеться спільна підготовча робота для запису аудіо диску «Лис Микита»
<https://www.facebook.com/watch/?v=839868739774066>

Співпраця Першого театру з ГО «Арт-студія Івони Лобан» в рамках проєкту «Під Зорею Пінзеля».

Це привернення уваги громадськості до збереження пам'яток культури України. Це і показ вистави «Pentecost» у напівзруйнованому храмі у с. Демня, та робота у інклюзивному напрямку роботи театру:
http://tvoemisto.tv/news/u_zakynutomu_kosteli_u_demni_proyshla_vystava_pershogo_teatru_pentecost_113353.html
<https://susipilne.media/14798-u-persomu-teatri-ditam-zi-sma-pokazali-premeru-vistavi-lisena-akomu-vdalosa/>

План діяльності організації до кінця 2020 року в межах окреслених у попередніх розділах напрямків

Плануємо до кінця 2020 року здійснити поновку вистави «Іvasик Телесик» за М. Кропивницьким

Видати буклет до 100 річчя Першого театру та презентувати оновлений сайт театру.

Презентувати документальний фільм про Перший театр

Відзняти проморолики до вистав театру, проморолик про сам театр

Здійснити відеозйомку прем'єрних вистав театру: «Два джентльмені з Верони», «Король олень», «Іvasик Телесик»

Організувати цілодобовий театральний марафон, що був запланований до початку карантину

Здійснити розробку та виготовлення брендованої продукції: еко-торбинки, термочашки, дитячих торбинок для змінного взуття

Закупити інструменти для бутафорського цеху: термоніж для різки пінопласти, швейна машина, будівельний стиплер та ін.; для кравецького цеху: кугівля професійної прасувальної парової системи та ін.

Гарантуюмо, що діяльність буде здійснюватися з дотриманням карантинних обмежень та санітарних вимог. Крім того, ми цілковито можемо мінімізувати ризики вищезазначеної діяльності нашого театру, в разі посилення карантинних обмежень. Зокрема: видання ювілейного буклету (робота дизайнера, верстка та ін.), розробка та виготовлення брендованої продукції

*Директор - художник
Р. О. Іллєсак*

02225550 *УКРАЇНА* м.ЛЬВІВ*

СЕЧНІ АКАДЕМІЧНІ ТЕАТРИ



(еко-торбинки, термочашки, дитячих торбинок для змінного взуття), переклад на англійську та польську мови п'єс «Івасик Телесик», «Король олень», «Два джентльмени з Верони» (конкретно «Двох джентльменів з Верони» мається на увазі авторські тести у п'єсі режисера Ігоря Задніпрянного), створення сайту, написання музики до вистави «Івасик Телесик» та ін. На реалізацію цієї роботи, карантинні обмеження, загалом жодним чином не впливатимуть, адже вона здійснюватиметься дистанційно – в домашніх умовах. Однак, якщо до прикладу не вдасться надрукувати буклет – за умов закриття друкарні – то одразу по виході з жорсткого локдауну його одразу надрукують. Звісно тоді момент випуску буклету припаде на початок 2021 року, однак, до кінця 2020 року буде здійснена уся робота по підготовці йогс у друк. Те саме стосується питання відео-зйомки промороликів та вистав театру: «Два джентльмени з Верони», «Король олень», «Івасик Телесик». Варіант перший: в разі дозволу акторам вихідти на роботу для репетиційного процесу, ми відзначимо вистави без присутності глядачів, таким чином будуть відняті проморолики. Варіант другий: в разі цілковитого закриття театру, відео-зйомка розпочнеться одразу по закінченні карантину, усі підготовчі моменти будуть реалізовані під час карантину.

Декларація добросердечності

Я, шляхом підписання проектної заяви, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Так

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

*Рук. поф - художній директор
Ю. О. Телесик*



Так

Я, з метою отримання гранту інституційної підтримки та на виконання умов договору, укладеного з Українським культурним фондом (далі - Фонд), цим гарантійним листом підтверджую відсутність інших джерел фінансування (зокрема з Державного бюджету України) на витрати передбачені в проектній заявці поданій до Фонду на конкурс по програмі «Інституційна підтримка». Вказаним усвідомлюю повноту всієї відповідальності за цільове, раціональне та економне використання грантових коштів інституційної підтримки, спрямованих з Державного бюджету України задля забезпечення стабільної діяльності, конкурентоспроможності та створення робочих місць в умовах дії запроваджених відповідно до законодавства обмежень господарської діяльності, зумовлених надзвичайною ситуацією чи надзвичайним станом, або вжиття адміністративних та (або) медико-санітарних заходів (карантин). Також, гарантую невідкладний та безперешкодний доступ до матеріалів, інформації та документів (первинних бухгалтерських документів) в межах діяльності, визначеній договором про надання гранту інституційної підтримки, та своєчасне інформування Фонду про стан/хід використання коштів, можливі обставини, які можуть вплинути на таке, відповідно до умов та обсягу зобов'язань визначених сторонами Договору про надання гранту інституційної підтримки.

Так

В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту інституційної підтримки, цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього часу.

Так

Директор-художник театру
Д. О. Мисак



Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даній програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заяви, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

Підпис

Дата заповнення

Фонд:



КОМПОРМІС
проекту інституційної підтримки

Починаючи з

Рядок	№	Найменування витрат	Організація	Витрати на розвиток інституційної підтримки УКФ (кредиторської зобов'язаності)	Витрати на розвиток інституційної підтримки УКФ (заплановані витрати)	Запланована запитувана сума від УКФ
Стрічка:			виконує	Відповідь за сформульовано, грн	Відповідь за сформульовано, грн	Запланована сума, грн (з±5)
Рядок:	1	Надходження:		3	6	11
Стрічка:	1	Український культурний фонд	грн	0,00	1	391 000,00
Всього по розділу "Надходження":				0,00	391 000,00	391 000,00
Розділ:	II	Витрати:				
Стрічка:	1	Оплата праці		0,00	0,00	0,00
Податок:	1.1	Штрафи та санкції	місяців	0,00	0,00	0,00
Пункт	1.1.1	Пене (ПБ, посада)	місяців	0,00	0,00	0,00
Пункт	1.1.2	Налоги (НДС, НДВ, земельний податок)	місяців	0,00	0,00	0,00
Пункт	1.1.3	Пене (ПБ, посада)	місяців	0,00	0,00	0,00
Податок:	1.2	За додатковими ЦПХ		0,00	0,00	0,00
Пункт	1.2.1	Пене (ПБ, зазначені конкретну назу			0,00	0,00
Пункт	1.2.2	Пене (ПБ, зазначені конкретну назу			0,00	0,00
Пункт	1.2.3	Пене (ПБ, зазначені конкретну назу			0,00	0,00
Податок:	1.3	За додатковими зрох		0,00	130 000,00	130 000,00
Пункт	1.3.1	ФОП Денисюк Оксана Вікторівна з місцем проживання в місті Красноград	місяців	3	1 666,67	5 000,00
Пункт	1.3.2	ФОП Гайдук Евгенія Романович з місцем проживання в місті Красноград	місяців	3	13 666,67	41 000,00
Пункт	1.3.3	Операція "Вакансія-Галіцької та Добровільної Акції"	місяців	НЕ ЗАПОВНОСТЬ СРІ	3	24 116,00
Пункт	1.3.4	ФОП Марко Марченко Петрович з місцем проживання в місті Красноград	місяців	театру	3	14 000,00
Пункт	1.3.5	ФОП Селин Бєлагіна Надія Олегівна з місцем проживання в місті Красноград	місяців	театру	3	14 000,00
Стрічка:	2	Соціальні внески з оплати праці		0,00	130 000,00	130 000,00
Пункт	2.1	Штрафи та санкції		0,00	0,00	0,00
Пункт	2.2	За додатковими ЦПХ		0,00	0,00	0,00
Всього по статті 2 "Соціальні внески з оплати праці (під'єдини від ФОВГ")				0,00	0,00	0,00
Стрічка:	3	Орендна при茁ниця та земельних ділянок				
Пункт	3.1	Аренда земельних ділянок з оголошеної методо	місяців	0,00	0,00	0,00
Пункт	3.2	Аренда земельних ділянок з оголошеної методо	місяців	0,00	0,00	0,00
Пункт	3.3	Аренда земельних ділянок з оголошеної методо	місяців	0,00	0,00	0,00
Всього по статті 3 "Земельні ділянки та земельних ділянок"				0,00	0,00	0,00
Стрічка:	4	Енергетичні затрати на транспор				
Пункт	4.1	Відомості та комуналістичні послуги	місяців	0,00	0,00	0,00
Пункт	4.2	Електроенергія	місяців	0,00	0,00	0,00
Пункт	4.3	Опалення	місяців	0,00	0,00	0,00
Пункт	4.4	Енергетичні затрати (обслуговування послуги) (послуги енергетичного постачальника)	місяців	0,00	0,00	0,00
Всього по статті 4 "Енергетичні затрати на транспор				0,00	0,00	0,00

Букет к муз-2020, керівник

Ілларионов О.



РЕЗУЛЬТАТ ІНСТИТУЦІЙНОГО ПІДГРІВКИ	
Слов:	0,00
Голосний сигнал (посада)	0,00
(Підсумок підгризу)	0,00
Рахунок	0,00
Інші	0,00
Ітого	0,00
Сума	0,00

29.07.03

Янч Н.А.

02225559



Директор - Губернатор
Іллічук О.